



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八二年五月六日
星期四

目錄

本年二月對外貿易統計數字	第一頁
交通意外傷亡援助金	第四頁
一九八一年建築地產業統計	第五頁
屯門植樹日	第六頁
荃灣鄉事委員會受讚揚	第八頁
社會保障辦事處遷址	第八頁
九廣鐵路電氣化服務通車	第九頁
漁農處社區植樹計劃	第十一頁
荃灣區議員接見市民服務	第十二頁
筲箕灣區臨時交通措施	第十三頁
香港青年管樂團演奏會	第十三頁
教育署辦進修課程	第十四頁
康樂活動現甚受重視	第十五頁
七十年代以來香港發展	第十六頁
藍巴勒海峽公眾貨物處理區啓用	第二十頁

本年二月對外貿易
價格數量變動統計

政府統計處今日(星期四)發表本年二月對外貿易價格和數量統計數字。二月份的本港製成品出口價格，比去年同月增加百分之十；入口價格則上升百分之十二。因此，貿易指數(本港製成品出口價格指數與入口價格指數的比率)下降百分之二。

在數量方面，入口貨品上升百分之十；本港製成品出口上升百分之八。轉口貨品價格上升百分之十四，數量亦上升百分之十。因此，總出口價格上升百分之十一，而數量則上升百分之九。

截至本年二月為止的十二個月跟截至一九八一年二月份止的十二個月比較，本港製成品出口價值上升百分之九，入口價值上升百分之十二，轉口價值上升百分之九。在數量方面，本港製成品出口增加百分之七，轉口增加百分之二十，因此，總出口數量增加百分之十一，而入口數量增加百分之八。

價格是以單位價值為基礎，並不計算貿易貨品的成份變動或品質變動。貿易數量的變動，是先將價格變動的成份影響扣除，然後根據貿易價值的變動來計算。

按貨品分類列出的本港製成品出口價值、單位價值和數量的變動情況如下：

一九八二年二月與一九八一年二月變動比較
出口價值(百分率) 出口單位價值(百分率) 出口數量(百分率)

衣着(皮草除外)	紡織品	紡織紗綫	紡織製成品和有關製品	電子零件	鞋類	金屬製品	礦產和廢料	鐘錶	全部貨品
增	增	增	增	減	增	增	增	增	增
一七	一七	二〇	一七	一七	二九	二九	二九	一五	一九
增	增	增	增	無顯著變動	增	增	減	增	增
一八	一八	二一	一八	二九	二九	二九	一四	一五	一〇
減	增	增	增	減	增	增	增	增	增
四	八	九	八	一七	二一	二二	二二	二四	一八

大部份貨品種類的出口價值均有增加，由紡織紗和綫的百分之一至紡織製成品的百分之二十九不等。另一方面，礦產和廢料的出口價值下降百分之十四，而鐘錶的出口價值下降百分之十五。

在本港製品出口方面，數量有大增長者的是礦產和廢料（增百分之廿五），鐘錶（增百分之廿四），和鞋類（增百分之廿一）。另一方面，數量下降的本港製品是電子零件（減百分之十六）和紡織製成品（減百分之十七）。

按本港用途分類的入口貨品價值，單位價值和數量的變動情況如下：

一九八二年二月與一九八一年二月變動比較

	入口價值(百分率)	入口單位價值(百分率)	入口數量(百分率)
食品	增二七	增一二	增一三
消費品	增一〇	增七	增三
燃料	增一〇	增三	增一〇
原料和半製成品	增二二	增一四	增七
資本貨品	增二一	增二三	減二
全部貨品	增二三	增一二	增一〇

除了資本貨品的價格躍升百分之二十三外，按本港用途分類的入口貨品的價格升幅不大，由燃料的百分之三至原料和半製成品的百分之十四不等。

大部份主要入口食品的数量上升，較為顯著的是豆油，花生油和豬油，肉類和肉類製成品和生果。另一方面，小麥和麵粉、茶和咖啡和糖的入口數量均下降。

消費品類中，入口數量顯著上升的是紡織製成品和衣着。但收音機，電視機，唱機，唱片，錄音機和擴音器，煙草製品，和載客汽車的入口數量均大為下降。

燃料入口數量上升百分之一百零四。

大部分原料和半製成品的入口數量增加，其中升幅相當大的是棉原料和基本金屬。動植物原料和人造纖維的入口數量則下降。

至於資本貨品，在入口數量有主要增加的是辦公室器材和運輸設備。但工業用機器和科學、光學、量度暨控制器材和儀器的入口數量則顯著減少。

按本港用途分類的轉口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況如下：

	一九八二年二月與一九八一年二月變動比較		
	轉口價值 (百分率)	轉口單位價值 (百分率)	轉口數量 (百分率)
食品	增三五	增一六	增一六
消費品	增一五	增一〇	增四
燃料	增七六四	增一六	增六四七
原料和半製成品	增三〇	增一四	增一四
資本貨品	增二三	增二五	減二
全部貨品	增二五	增一四	增一〇

這五種按本港用途分類的主要轉口貨品的數量變動不同，由資本貨品的百分之二的減幅至燃料的百分之六四七的增幅不等。

詳細資料已在「香港貿易指數」一九八二年二月號發表。該刊物快將在政府刊物銷售處發售，每本二元。

援助交通意外傷亡者
社署支出五千多萬元

交通意外傷亡援助計劃自三年前實施以來，社會福利署已支付近五百三十萬元予傷亡者或其家屬，另有五十四萬二千元的援助金，正待有關的申請者領取。

社會福利署意外傷亡援助組主管蕭傲釗說，截至三月底止，該署共收到一萬四千九百六十五宗申請，其中獲得撥款援助的個案達一萬二千七百三十四宗。

他指出：「在處理中的申請有四百一十四宗，而申請人應可在短期內獲發款項。」

蕭氏說，援助金有一千零七十次是支付予有關死亡個案的申請人，而涉及受傷個案的付款，則有一萬八千零四十二次。

他又說：「援助死亡個案的金額已支付接近九百四十萬元，而支予受傷個案的則達四千三百六十萬元，其中一千一百九十萬元是用以再次發給需要延長病假的人士。」

「有一宗死亡個案，援助金額達三萬二千九百元，是迄今獲發給最高的款額。」

交通意外傷亡援助計劃於一九七三年五月開始實施，為交通意外傷亡者或其家屬迅速提供現金援助，而不論意外是誰造成的，惟必須已向警方報案。申請者毋須接受入息調查。

申請援助的人士可在意外發生後六個月內，到銅鑼灣告士打道二百八十號世界貿易中心十四樓社會福利署交通意外傷亡援助組申請，或致電：五十七七七九四二一或五十七九零三六五零查詢。

一九八一年建築地產業統計

統計處現正進行一項統計。搜集本港屋宇營造、建築及地產業在一九八一年的經濟資料。這是為搜集該等行業在一九七九年的經濟資料而首次進行的統計的縮影，並為搜集該等行業的經濟活動結構及業績的持續性計劃的一部份。

該一九八一年統計範圍包括：(甲)屋宇營造及土木工程；(乙)地產發展；(丙)建築設計、測量及建築工程機構；(丁)地產批租、經紀及管理服務。

統計處所知約四千二百間從事上述業務的機構均屬統計對象，包括所有著名的機構及隨機抽樣選出的較小規模機構。

此次統計的目的是搜集有關建築及地產業的基本資料，俾能評定建築及地產業務在本港生產總值中所佔比重，研究業內各類機構的成本結構，經營特性及生產水平，及分析各項建築地盤工程及地產發展計劃。所得資料將有助於政府及私人機構釐訂決策。

統計問卷分四種：A類表格是供屋宇營造及土木工程承建商填寫；B類表格是供地產發展商填寫；C類表格是供專業地產服務機構填寫；D類表格則是供其他輔助性機構填寫。此外，並有兩張附表收集個別建築地盤工程和地產發展計劃資料。

須提供的資料包括：東主權分類；直接僱員人數；工資成本；購買供建築用途之材料、物料及裝置；分判工程；雜項支出；建築工程總值；正在發展中之物業價值及其有關聯的計劃的費用（包括地價）；其他業務收益；及固定資產投資等。

是項統計工作乃由港督會同行政局依據統計條例（香港法例第三壹六章）頒佈之一九八二年統計（屋宇營造業、建築業及地產業按年調查）令所授權進行。有關該統計令之法例告示已於本年三月五日刊登於政府憲報內，編號六十七。

統計問卷現以紀郵遞送方式寄發至各有關機構。各機構管理人員應儘快將問卷填妥，寄回統計處。若有所需，該處可派遣統計員到訪，協助填寫問卷。

統計處處長呼籲各機構管理人員儘速填妥及交回問卷，並與統計員合作。他強調有關個別機構之資料將會絕對保密，僅以總體方式作統計之用。

屯門植樹日今日舉行

區議員親手種植樹苗

屯門區議會多位民選議員今日（星期四）在屯門鄧肇堅運動場旁邊行人路上，沿路種植三十多株常綠喬木樹苗。

今日的植樹活動是屯門區為配合清潔香港運動美化階段而舉辦的植樹日活動，並且由新界市政署主辦，目的在提高市民大眾對愛護樹木的興趣，從而負起協助綠化環境的責任。參加植樹者尚有來自區內佛教劉天生小學及台山商會學校的四十多名熱心公益的學童。

新界市政署北部助理署長梁寶榮今日在主持植樹儀式中致詞時指出，由於屯門新市鎮各項建設工程的急劇發展，對多種樹木以協調及美化環境的需要，至為明顯；因此該署近年來已積極在本區各處適合地點加種樹木，致力使屯門成爲一個理想的居住和工作地方。

梁氏指出，一棵樹的成長，需要多年的悉心照料方能蔚然成蔭。但由於不斷有樹木被人隨意損毀，新界市政署在這方面的努力往往亦遭破壞。

他承認要經常將受損毀的樹木更換，除費時費力外，更妨礙該署在其他地點種植樹木的進度，因爲每年可供種植的樹苗數目有限。

他因此向參與今日植樹運動的區內賢達及年青人呼籲，希望在他們的支持和關心底下，能夠喚起區內其他居民共同愛惜植物的精神。

梁寶榮其後表示，新界市政署一向都注重廣植樹木，故於全港清潔運動美化階段內，大量種植花草樹木以收美化環境之效，而藉此植樹儀式表示展開本年度屯門區美化及綠化之計劃。他更指出今年內將有各類喬木約六百株及各種灌木、鋪地性植物等約二千株遍植於各花園、遊樂場、休憩處及公路各處等。

新界鄉議局主席劉皇發以及屯門區清潔香港運動委員會主席吳灼棣亦有出席今日的植樹儀式，並且致送紀念錦旗予參加植樹的學生代表，以感謝他們對植樹運動的積極支持。

其後梁寶榮、劉皇發、吳灼棣、屯門市政主任余啓照以及該七名民選議員溫志友、李模、聶澤堂、黃學儀、蘇紹成、曹紹偉及劉南安等人，更分別在該處種植樹苗，宣佈屯門區植樹運動的正式展開。

荃灣鄉事委員會受讚揚

荃灣市鎮專員麥高樂今日（星期四）讚揚區內鄉紳領袖，對於為興建地下鐵路及進行其他建設而執行艱巨的清拆工作，採取極為負責任的態度。

麥氏今年主持荃灣鄉事委員會第二十一屆職員就職典禮致辭時，指出該會在許多的清拆事件中，都一直設法使受影響的人獲得有關部門公平和合理的對待。

他指出，鄉事委員會主席為當然區議會議員此一事實，顯示出鄉事委員會正被認識到繼續擔當重要的角色。

關於鄉委會委員所提出的治安問題，麥氏表示警方已增設警察派出所及其他的保安站崗。

他說：「但我擔心由於對非法泊車特別是貨車等事情未嚴加管制，可能令到在其他方面法律也被漠視。」

「我們會在未來數月內進一步觀察有關情況，但我的確一直為荃灣區貨車非法停泊的問題而擔心。」

荃灣鄉事委員會主席陳流芳及副主席傅元洪與何永光今屆獲選連任，任期為三年。

出席今日就職典禮嘉賓包括鄉議局主席劉皇發及荃灣理民官呂孝端。

社會保障辦事處遷址

社會福利署荔枝角社會保障辦事處，由今日（星期四）起，遷往深水埗長沙灣道荔閣邨荔荷樓地下辦公。電話號碼無改變。來電諮詢請撥三一七〇八六一三。

九廣鐵路電氣化服務通車 夏鼎基爵士今日主持揭幕

九廣鐵路今日（星期四）隨着九龍與沙田間的第一期近郊電氣化服務通車而邁入一新紀元。

代理總督夏鼎基爵士在紅磡九龍車站及沙田車站爲通車主持揭幕。

夏鼎基爵士表示，他一直極爲關切這項龐大計劃的進展。他並且讚揚鐵路局的職工。

他說：「在現有鐵路線上興建一條全新鐵路而又同時維持現有服務，成就實屬可觀。」

「鐵路局人員在這種困難的情況下工作，成績斐然。當鐵路於年底由政府部門轉爲公共法團，我深信他們會本着一貫的熱誠和精湛技術繼續工作。」

夏爵士說：安全及迅速運送大量乘客是現代化計劃的主要目標。現代化計劃完成後，新鐵路每日最多可運載五十萬名乘客，是現有鐵路運載量的十倍。

夏鼎基爵士續說：從歷史觀點來看，九廣鐵路的作用是促進與中國的貿易及使香港與中國的鐵路連接起來。

他說：「在發展本港與中國貿易和中國與世界各地貿易方面，九廣鐵路擔任了重要的角色。」

「我們希望本港鐵路的國際性任務將會繼續發展，以便提供客貨運的設施配合本港與中國的重要經濟聯繫的擴展。」

他說：「關於這點，我要提到政府非常珍視中國和香港鐵路當局所建立的極其良好的工作關係。希望這關係能夠長久維持下去。」

運輸司施恪亦稱讚所有與這個龐大工程之策劃、興建及操作有關的人員。

他說：「也許只有在香港才有一個政府一方面在一條綿延三十四千米的建築地盤上着手施工，而另一方面維持鐵路運輸及依期完成工程。」

施恪表示：「今日是所有新鐵路有關的人士的一個重要日子。新鐵路不僅本身是一個非常龐大的工程，亦是本港全盤運輸發展策略的一部份。」

「一直以來給新界提供良好服務的鄉村鐵路現須由現代化、精密及行車快速的近郊鐵路代替。該鐵路為九龍、新界與中國間之運輸幹綫。」

他說：「我們今日目睹這項工程的第一部份啓用，其餘由沙田與羅湖之間的工程將會在明年中完成。」

代理港督及嘉賓和新聞界代表在紅磡九龍車站登上一列前往沙田之電氣化列車。

列車駛出九龍車站時衝斷一條綵帶，在駛入沙田車站月台時衝斷另一條綵帶。夏鼎基爵士隨即在沙田區議會議員面前為另一面牌匾揭幕。

夏鼎基爵士形容由九龍至沙田之十二分鐘旅程為「毫無瑕疵、快捷而舒適」。他說：「這是新鐵路的吉利開始。這條鐵路是舊九廣鐵路的最佳及技術先進的承繼者。舊鐵路在香港及華南的經濟和社會史上已贏得崇高地位。」

其後一行人等及在沙田車站之嘉賓登上往九龍之列車，及參加在九龍車站舉行之酒會。有關鐵路現代化及電氣化的進展情況圖片一輯亦在酒會上展出。

此外，嘉賓亦目睹九廣鐵路局的各種宣傳資料的小型展覽。該些資料包括一個紅磡至羅湖鐵路電氣化及現代化工程之進度表。

荃灣區議員接見市民服務

荃灣區會議員接見市民服務將於明日（星期五）恢復，除十六位委任非官守議員外，十位民選議員亦將參與有關服務。

二十六位區議員將輪流當值，逢星期二上午九時至正午十二時，星期五下午二時至五時接見市民。

在每個服務日，將有兩位區議員當值，假青山公路二百一十號富華中心二樓區議會辦事處與市民會晤。

市民如欲會晤區議員，須事先致電區議會秘書處（電話：零一四四五五零九）預約。

該項接見服務首先於二月初設立，旨在聆取市民意見，記錄投訴，以便轉交政府有關部門辦理。

自接見服務開始至三月底，先後共處理三十九宗個案。三月底時，該項服務隨上屆區議會任期終結而暫停。

處理各個案中，有十二宗清拆，七宗住屋問題，其他個案則涉及環境污染、租務、交通及運輸事宜。

區議會發言人形容接見市民計劃，獲得相當良好的反應。十七宗個案已獲得解決，其餘的則仍在處理中。

荃灣區為新界八個區議會中首先開始實施是項計劃，而沙田區則於三月推行。

窩打老道禁上落客貨區 筲箕灣區臨時交通措施

運輸署宣佈，九龍塘介於沙福道與浸會書院之一段窩打老道，將於星期五（五月七日）上午十時起，劃為禁止上落客貨區。

除專利巴士外，所有車輛一律禁止在該處上落客貨。駕車人士宜留意標誌及路面標記指示。

港島方面，由星期日（五月九日）上午十時起，海利街在與筲箕灣道交界路口，將暫予封閉，禁止所有車輛駛入，以便進行電話管道工程，為期大約兩天。

封閉期間，車輛可改經西灣河街前往海利街。

香港青年管樂團演奏會

香港青年管樂團將於星期日（五月九日）下午八時假香港藝術中心壽臣劇院演出一場管樂音樂會，由馮永傑、黎明全及白榮亨擔任指揮。

香港青年管樂團是由康樂文化署音樂事務統籌處組成及管理。

是晚的節目純以管樂團寫作的樂曲為主，包括十七至二十世紀之作品：加布里埃利之十二音部歌曲、巴赫之三首讚美詩、林姆斯基·高沙可夫之長號協奏曲、史塔溫斯基之管樂八重奏、柴利普寧之定音鼓小奏鳴曲、侯活漢森之主誕頌及費摩爾之美國人進行曲。有多闕以上作品是首次在港演出。

最值得在視之作品為林姆斯基·高沙可夫之長號協奏曲。作者當時為俄國沙皇海軍樂團監督，全首協奏曲分為三個樂章：快板、行板和終章。擔任長號獨奏者為張國明。張氏現就讀於香港音樂學院，為香港青年管樂團成員，此外，更參加民安隊管樂團及音統處管樂小組等。另一首極具吸引之樂曲為「主誕頌」。

「主誕頌」是美國作曲家侯活漢森一九七二年之作品。漢森是二十世紀美國重要作曲家之一，他於一九二四年至一九六四年期間出任著名之伊士曼音樂學院院長。「主誕頌」是漢森的重要管樂作品，全曲分為前奏、合奏、五段變奏及終章。這首「主誕頌」於一九七二年四月七日由伊士曼管樂團於伊士曼劇院首次演出。

是次音樂會門票只售五元，在香港藝術中心票房、音統處之香港區音樂中心、東九龍音樂中心及荃灣音樂中心發售。

教育署辦中學英語教師進修課程

教育署為提高中學英語教師之英語程度，使他們有信心利用流利而準確之英語授課，特委託英國文化協會於今年暑期開辦進修課程。

計劃中之課程，全期共四十二小時，可供二百位教師參加，該課程亦將提供多種英語教學法，包括以英語為傳意媒介之最新教學法及聆聽理解之教學法。

該課程將於一九八二年七月廿六日至八月廿三日逢星期一、三、五舉行。上午班上課時間由八時四十五分至十二時十五分，下午班則由一時四十五分至五時十五分。該訓練班之學員名額為上午及下午班各一百名。如報名教師超出此數，將以先到先得方法處理。

教育署已就上述訓練課程發出通告送交各中學校長，以便他們於本月廿八日前選派合適之教師參加。任何人士，如對該課程有任何疑問，可致電五十七七四〇〇一內綫三十查詢。

康樂活動現甚受重視

康樂體育事務處康樂體育總監趙炎信說，香港許多人現時甚重視康樂活動，因此，「勤有功、戲無益」這句中國古語已經不再適用。

趙氏代表康樂文化署出席在英國溫比利會議中心舉行的體育與人民問題國際會議時，今日（星期四）發表演說作以上表示。

他的講題為「提供設施以應需求」。

他指出康體處最近與香港中文大學聯合舉辦一項調查，以瞭解消費活躍者怎樣安排餘暇。調查結果發現在二千五百名受調查者之中，百分之七十六認為康樂活動有其價值。

趙氏說：「調查顯示出香港的在職人士，包括僱主和受僱者，對餘暇活動提高工作效率，持確定的觀點。這種態度的轉變，使香港政府愈加關心提供更多餘暇活動的機會。」

趙氏亦提及政府各項提供陸上和水上康樂措施的計劃。

他強調在土地缺乏的香港，康體處須利用凡是合適的空地作康樂用途。他更引述屋頂、天橋底和空置的貨倉為例子。

趙氏說，政府亦正在研究發展水上活動的可能性。他指出，海面可提供一幅遼闊而實際上未被利用的康樂範圍。

他說：「政府正在審核一項計劃，在一些適合的地方設立船隻碇泊處，以便市民租用船隻和租借地方泊船。」

他又說：「藉着這項設施，希望有人可在船隻碇泊處附近成立一些艇會，舉行正式或非正式的比賽。」

他亦指出私人發展者現正與政府接觸，提供康樂及體育設施。其中的一些建設計劃已受考慮。

他說：「政府與私人機構合作，將可提供更多和較好的設施。」

趙氏舉出賽馬會與港府聯合籌辦的銀禧體育中心為另一個政府積極推廣體育的例子。

他說：「這中心的宗旨，是提高香港一般體育水準和給予有潛質者以充份發展所長的機會。」

趙氏說：「在當局，市政局，及其他公共和私人團體來說，目的都是要達到市民對康樂需要的合理期望。」

七十年代以來香港發展

有決斷力的領導人，加上來自公共和私人機構的，識見超卓人士，再配合堅毅的意志力，朝氣勃勃的鬥志，使香港在七十年代中，在差不多每一項社會活動裏，展開有系統的發展計劃。

政務司鍾逸傑今日（星期四）說，就是這種精神，使工業和經濟得以發展，並提供經濟資源，使政府的計劃和政務，得以有計劃地改善。

鍾逸傑在九龍扶輪社午餐例會，以「建立信心的基礎」為題發表演辭。他檢討過去十至十二年間發生的事情和成就，其中涉及教育，房屋，地方行政和香港與中國的交通，「以提醒大家香港在七十年代已經為我們現時面對的工作，打下了堅固的基礎。」

鍾氏說，現在已很難記得在一九七一年時，香港與九龍實際上係分隔開，只靠小輪連接。

新界方面，除荃灣外，其餘主要屬鄉郊地方，與外界分隔，內向及各有自己的生活方式。

他認為興建海底隧道並不單止消除港九兩地的地理障礙。

他說：「海底隧道開放，使香港的經濟及商業活動能與九龍及新界的聯繫更加穩固，我們最後終於成爲一體！」

在教育方面，他指出本港僅於一九七一年始全面實施免費小學教育。

「同時，所有學生都已能夠接受三年中學教育，而百分之五十五的學生更可接受完整的中學教育。」

目前，香港理工學院及五間工業學院，共提供五萬五千學位，此外，職業先修學校亦有數間，至於定今年內落成的中學，則共有十六間。

住屋方面，鍾氏說：一九七〇年房屋委員會在提供居所需求上所扮演的角色，並不怎樣重要。

他續說：「現時，鑑於公共房屋發展計劃規模龐大，不管任何時刻，我們都可斷言一個足以容納五十萬居民的公屋，現正在興建中。」

連同私人發展商正為三十萬人提供居所所在內，可容納八十萬人的新居所目前在香港各地分期蓋建。

社會福利方面，一九七〇年剛開始以公共援助現金取代了五十年代及六十年代的乾糧及熟食輔助，而瞬息間，首個完整的社會福利計劃，便在一九七三年展開。

該項計劃為所有需要援助的人士提供廣泛的幫助及意見，並鞏固私人機構及政府的合作共同提供援助。

鍾氏續說，自從一九七一年以來，海底隧道，第二條獅子山隧道，屯門公路，電氣化九廣鐵路，地下鐵路早期系統及其荃灣支綫，已經建成。

在一九七一年，貨櫃碼頭仍未興建；但現在已是全球第三大的貨櫃碼頭。

在沙田，填海工程及興建第二個馬場為新市鎮的部份發展計劃。

他說：「萬宜水庫在西貢的山崗及島嶼中間建造，當然，政府亦同時開始建設六個新市鎮去徹底解決居住難題。」

他指出，一九七〇年代採取了「嚴厲的打擊行動」，對付罪案，污染等問題，及促進清潔及改善環境，使這一個城市面貌一新。

鍾氏說：「互助委員會，地區委員會，地區撲滅罪行委員會及清潔香港委員會等的成立，使住於人口稠密的多層大廈內的個別家庭得以聯合起來，共同負起管理這個擠逼的城市的責任。」

他又說：「基於這些社會組織，終於產生了地方行政，以某一角度看，這是各種社區建設工作的總和。」

「新界區議會選舉已經舉行，將於本年稍後舉行之市區選舉方面，已有超過七十五萬人登記為選民，及表示願意參予管理這個大城市的工作。」

鍾氏又說，在七十年代期間，居民的藝術生活得到復興。

「香港藝術中心，大專會堂，藝術及歷史博物館，太空館，各樂團的誕生，芭蕾舞學院，每年舉辦的各項藝術節，音樂學院，郊野公園及其它，都在證明香港人的生活方式已有很大的改變。」

最後，他說往來香港及中國多處的火車，飛機及渡輪已經投入服務，使我們「不再與中國隔絕，並使合作及投資進入新的時代」。

他說，「以上為七十年代的成果，為將來多方面的發展鋪路，使我們感到心滿意足，並激發我們的構思。」

「我們在七十年代，建設了一個偉大的城市，這些成就足以令我們感到自豪。就是這些成就，使我們的頭腦靈活，對我們灌輸集體精神和力量，使我們更有信心為我們的市民和未來繼續努力建設。」

藍巴勒海峽公衆貨物處理區啓用

海事處處長戴偉及新界總商會會長邱德根將在星期五（五月七日）上午十時三十分爲葵涌永順街的藍巴勒海峽公衆貨物處理區主持啓用禮。

該公衆貨物處理區位置臨海，用作處理荃灣及葵涌的貨物起卸，甚有價值。

在一九八三年沿避風塘北部的發展完成後，該區的面積會倍增。

編輯注意：

歡迎派員訪攝在星期五（五月七日）上午十時三十分舉行的藍巴勒海峽公衆貨物處理區的啓用儀式。